

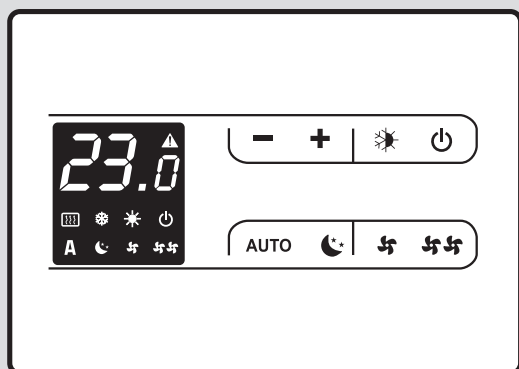
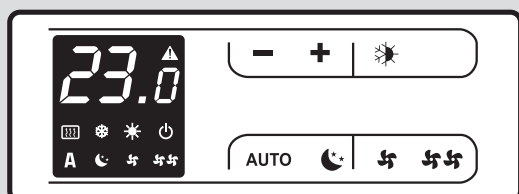
3301556
3301557
3301558

MANUAL DE USO MANUAL DO UTILIZADOR

PANEL DE CONTROL A DISTANCIA O INSTALADO EN LA MÁQUINA

PAINEL DE CONTROLO REMOTO OU A BORDO DA MÁQUINA

ES MANUAL DE USO
PT MANUAL DO UTILIZADOR



Índice

Conformidad	2	Visualización	8
Símbolos	2	Función de las teclas	8
Símbolos relacionados con la seguridad	2	Encendido general	9
GENERAL	3	Activación	9
Advertencias generales	3	Configuración del modo de funcionamiento en calefacción / enfriamiento	9
Reglas fundamentales de seguridad	3	Stand-by	9
3301556 - MANDO SMART TOUCH INSTALADO EN EL EQUIPO	4	Selección de la temperatura	9
Panel electrónico SMART TOUCH con modulación continua instalado en el equipo	4	Funcionamiento automático	10
Visualización	4	Funcionamiento silencioso	10
Función de las teclas	4	Funcionamiento nocturno	10
Encendido general	5	Funcionamiento a la máxima velocidad de ventilación	10
Activación	5	Bloqueo de las teclas	10
Configuración del modo de funcionamiento en calefacción / enfriamiento	5	Reducción del brillo mínimo	10
Stand-by	5	Desactivación	11
Selección de la temperatura	5	Regulación del offset de la sonda de temperatura ambiente	11
Funcionamiento automático	6	Apagado durante períodos prolongados	11
Funcionamiento silencioso	6	Avisos de error	11
Funcionamiento nocturno	6	MANTENIMIENTO	12
Funcionamiento a la máxima velocidad de ventilación	6	Limpieza externa	12
Bloqueo de las teclas	6	Limpieza del filtro de aspiración del aire	12
Reducción del brillo mínimo	6	Extracción de las celdas filtrantes en las versiones con rejilla de aspiración con aletas	12
Desactivación	7	Limpieza de los elementos filtrantes	13
Regulación del offset de la sonda de temperatura ambiente	7	Final de las operaciones de limpieza	13
Apagado durante períodos prolongados	7	Consejos para el ahorro energético	13
Avisos de error	7	ANOMALÍAS Y SOLUCIONES	14
MANDO SMART TOUCH DE PARED	8	Anomalías y soluciones	14
Panel de mandos de pared electrónico SMART TOUCH con sonda ambiente	8	Tabla de anomalías y soluciones	14

Conformidad

Esta unidad cumple con las directivas europeas:

- Baja tensión 2014/35/UE
- Compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Símbolos

Los símbolos presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de forma unívoca la información

necesaria para el correcto uso de la máquina en condiciones de seguridad.

Símbolos relacionados con la seguridad

- | | |
|---|--|
| <p> Advertencia</p> <ul style="list-style-type: none">- Indica que la operación descrita, de no efectuarse cumpliendo con las normas de seguridad, puede provocar lesiones personales. <p> Tensión eléctrica peligrosa</p> <ul style="list-style-type: none">- Indica al personal encargado que la operación descrita, de no efectuarse cumpliendo con las normas de seguridad, puede dar lugar a descargas eléctricas. | <p> Peligro de altas temperaturas</p> <ul style="list-style-type: none">- Conforme a las normativas de seguridad, indica el riesgo de quemaduras por contacto con componentes que presentan altas temperaturas. <p> Prohibición</p> <ul style="list-style-type: none">- Indica acciones que no se deben realizar bajo ninguna circunstancia. |
|---|--|

Advertencias generales

- ⚠ Estas instrucciones forman parte integrante del manual del equipo en el que se instala el kit. Remítase a dicho manual para conocer las advertencias generales y las reglas fundamentales de seguridad.
- ⚠ Este manual está dirigido exclusivamente al técnico encargado de la instalación, cualificado, autorizado, debidamente capacitado y con todos los requisitos físicos y mentales requeridos por la ley.
Todas las operaciones deben llevarse respetando al pie de la letra las normas de seguridad laboral vigentes.
- ⚠ Saque el contenido del embalaje y asegúrese de que esté completo. Si presenta no conformidades, póngase contacto con la agencia que le ha vendido el equipo.
- ⚠ Está prohibido modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización y las indicaciones del fabricante del equipo.
- ⚠ Está prohibido dejar abandonado y al alcance de los niños el material del embalaje, puesto que constituye potencial fuente de peligro.
- ⚠ Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser llevadas a cabo por el servicio de asistencia técnica o por personal cualificado conforme a lo dispuesto en el presente manual. No modifique ni altere de ninguna forma el equipo, puesto que se pueden dar lugar a situaciones de peligro, y el fabricante del equipo no será responsable por los daños que esto pueda acarrear.

Reglas fundamentales de seguridad

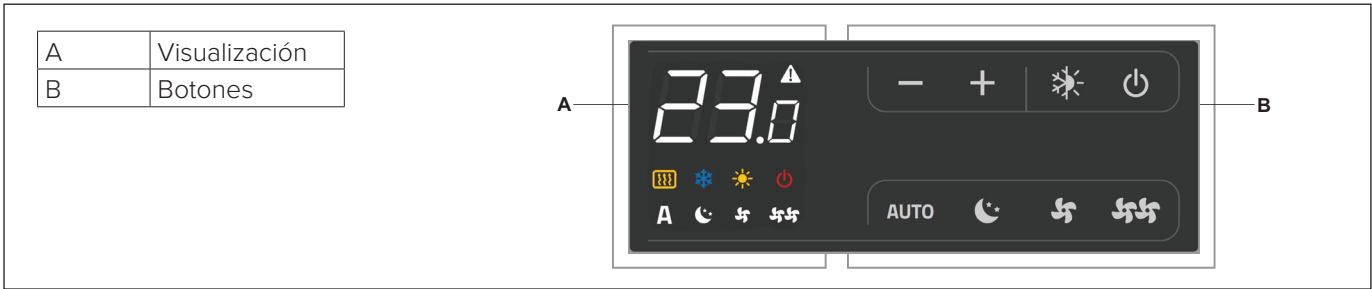
- ⊖ Le recordamos que el uso de productos que emplean energía eléctrica y agua comporta el respeto de algunas reglas fundamentales de seguridad como:
- ⊖ El equipo puede ser utilizado por niños de edad no inferior a los 8 años o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia o del conocimiento necesario, siempre y cuando estén bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos inherentes.
No deje que los niños jueguen con el aparato.
Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.
- ⊖ Está prohibido tocar el aparato si se está descalzo o con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- ⊖ Está prohibido realizar cualquier operación de limpieza antes de haber desconectado el equipo de la red de alimentación eléctrica, poniendo el interruptor general de la instalación en la posición «apagado».
- ⊖ Está prohibido modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización y las indicaciones del fabricante del equipo.
- ⊖ Está prohibido tirar, desprender o doblar los cables eléctricos que sobresalen del equipo, aun si este está desconectado de la red de alimentación eléctrica.
- ⊖ Está prohibido introducir objetos y sustancias a través de las rejillas de aspiración e impulsión del aire.
- ⊖ Está prohibido abrir las puertas de acceso a las partes internas del aparato, sin haber puesto antes el interruptor general de la instalación en la posición «apagado».
- ⊖ Está prohibido dejar abandonado y al alcance de los niños el material del embalaje, puesto que constituye potencial fuente de peligro.
- ⊖ Está prohibido subir con los pies al equipo y/o apoyar sobre él cualquier tipo de objeto.
- ⊖ El equipo puede alcanzar temperaturas muy altas en las superficies externas, de más de 70 °C.

Panel electrónico SMART TOUCH con modulación continua instalado en el equipo

El mando permite automatizar totalmente la regulación de la temperatura ambiente (con offset regulable desde el teclado) mediante los programas AUTO, SILENCIOSO, NOCTURNO y MÁX. a través de una sonda ubicada en la parte baja del aparato, y garantiza seguridad anticongelante aun cuando el equipo está en stand-by. El panel de mandos cuenta con una memoria, por lo que todas las configuraciones se conservan al apagarse el equipo o al producirse una interrupción de alimentación eléctrica.

⚠ Tras un período de 20 segundos a partir de la última acción, el brillo del panel se reduce precisamente para aumentar el confort en las horas nocturnas, y en la pantalla se muestra la temperatura ambiente. Al pulsarse cualquiera de las teclas, se restablece el brillo máximo.

A través de la sonda de temperatura del agua de 10 kΩ ubicada en la batería del aparato, puede gestionar la función de temperatura mínima en calefacción (30 °C) y máxima en enfriamiento (20 °C).



Visualización

En la pantalla se muestran también los estados y las alarmas a través de los 8 símbolos específicos:

A	Funcionamiento automático
S	Funcionamiento silencioso
SS	Máxima velocidad de ventilación
C	Funcionamiento nocturno
Sun	Calefacción activa

Snowflake	Enfriamiento activo
!	Supervisión activa. Intermitente con contacto de presencia CP cerrado.
!	Indicación de alarma (indicador luminoso fijo)
Power	Indicación de panel apagado
Wavy lines	Indicación de resistencia activa

Función de las teclas

Las distintas funciones se configuran a través de 8 teclas retroiluminadas:

+	Temp + permite aumentar la temperatura configurada
-	Temp - permite reducir la temperatura configurada
Sun/Snowflake	Calefacción / enfriamiento: permite conmutar el modo de funcionamiento entre calefacción y enfriamiento
AUTO	Permite automatizar totalmente la regulación de la velocidad de ventilación entre un valor mínimo y un valor máximo

C	Funcionamiento nocturno: se limita la velocidad de ventilación a un valor muy moderado y la temperatura configurada varía automáticamente
SS	Funcionamiento a la velocidad máxima: permite configurar la velocidad de ventilación máxima
Power	ON/Stand-By: permite activar el equipo o ponerlo en condición de espera.
S	Silencioso: permite limitar la velocidad de ventilación a un valor máximo más moderado.

Encendido general

Para la gestión del aparato a través del panel de control, este debe conectarse a la alimentación eléctrica. Si se ha dispuesto un interruptor general en la línea

eléctrica de alimentación, este deberá encenderse.

- Encienda el equipo mediante el interruptor general.

Activación

Para activar el aparato

Tecla	Operación	Visualización
	Pulse la tecla ON stand-by	Pasa de apagado a encendido
AUTO 	Seleccione uno de los 4 modos de funcionamiento mediante la tecla correspondiente.	

Configuración del modo de funcionamiento en calefacción / enfriamiento

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Calefacción / Enfriamiento durante unos 2 segundos para cambiar el modo de funcionamiento entre calefacción y enfriamiento, que se reconoce mediante el encendido de los 2 símbolos de calefacción activa o enfriamiento activo.	
	En calefacción, el símbolo se enciende con un punto de ajuste por encima de la temperatura ambiente; mientras que con un punto de ajuste inferior, los dos se apagan.	
	En enfriamiento, el símbolo se enciende con un punto de ajuste por debajo de la temperatura ambiente; mientras que con un punto de ajuste superior, los dos se apagan.	

El parpadeo de uno de los 2 símbolos indica que la temperatura del agua (caliente o fría) no se ha alcanzado, y comporta la parada del ventilador hasta que la temperatura alcance un valor adecuado para satisfacer la demanda. Si después de conectar la corriente, la tarjeta detecta la

sonda H2, la puesta en marcha se produce en condiciones normales con umbrales de temperatura mínima y máxima. La tarjeta prevé además el funcionamiento sin sonda H2; en este caso los umbrales de parada del ventilador se ignoran.

Stand-by

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga pulsada la tecla ON stand-by durante unos 2 segundos. A falta de cualquier aviso luminoso, en la pantalla se muestra el estado de «stand-by» (ausencia de funcionamiento).	Apagado

Cuando el mando se encuentra en este modo de funcionamiento, garantiza seguridad anticongelante. Si la temperatura ambiente baja a menos de 5 °C, se activan

las salidas de la electroválvula del agua caliente y de permiso a la caldera.

Selección de la temperatura

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga pulsada la tecla ON stand-by durante unos 2 segundos. A falta de cualquier aviso luminoso, en la pantalla se muestra el estado de «stand-by» (ausencia de funcionamiento).	20.5
		

El rango de regulación va de 16 a 28 °C, con resolución de 0,5 °C, pero se admiten también los valores por fuera de la escala de 5 °C y de 40 °C (salvo la modalidad automática). Configure dichos valores solo por breves períodos y

regule entonces la selección en un valor intermedio. El mando es sumamente preciso; póngalo en el valor deseado y espere a que realice la regulación según la temperatura ambiente real detectada.

Funcionamiento automático

Tecla	Operación	Visualización
AUTO	Mantenga presionada la tecla AUTO. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	A

La regulación de la velocidad de ventilación se producirá automáticamente entre un valor mínimo y un valor máximo, según la diferencia real entre la temperatura ambiente y el punto de ajuste configurado según un algoritmo de tipo PI.

Funcionamiento silencioso

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Silent. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	

La velocidad de ventilación se limita a un valor máximo más moderado.

Funcionamiento nocturno

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Funcionamiento nocturno. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	

Al seleccionar este modo de funcionamiento nocturno, se limita la velocidad de ventilación a un valor muy moderado y la temperatura configurada varía automáticamente como se indica a continuación:

- se reduce 1 °C después de una hora, y otro grado después de 2 horas en la función de calefacción.
- aumenta 1 °C después de una hora, y otro grado después de 2 horas en la función de enfriamiento.

Funcionamiento a la máxima velocidad de ventilación

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Funcionamiento máx. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	

Con esta modalidad de funcionamiento, se obtiene inmediatamente el máximo de la potencia posible tanto en calefacción como en enfriamiento. Una vez alcanzada la temperatura ambiente deseada, se recomienda seleccionar uno de los 3 modos de funcionamiento para obtener un mejor confort térmico y acústico.

Bloqueo de las teclas

Tecla	Operación	Visualización
+	Al pulsar al mismo tiempo las teclas + y - durante 3 segundos, se activa el bloqueo local de todas las teclas; la confirmación se da cuando aparecen las letras bL.	bL
-	El usuario no puede llevar a cabo ningún ajuste, y al pulsar cualquier tecla, aparecen las letras bL. Al repetir la secuencia, se obtiene el desbloqueo de las teclas.	

Reducción del brillo mínimo

Tras un período de 20 segundos a partir de la última acción, el brillo del panel se reduce precisamente para aumentar el confort en las horas nocturnas, y en la pantalla se muestra la temperatura ambiente.

Si dicho brillo resulta aún molesto, se puede hacer que se apague la pantalla por completo.

Tecla	Operación	Visualización
+	Con el panel apagado, pulse la tecla + durante 5 segundos hasta que en la pantalla aparezca 01. Con la tecla - lleve el valor a 00 y espere 20 segundos para comprobar que el ajuste sea correcto.	00

Desactivación

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga pulsada la tecla ON stand-by durante unos 2 segundos. A falta de cualquier aviso luminoso, en la pantalla se muestra el estado de «stand-by» (ausencia de funcionamiento).	Apagado

El mando garantiza seguridad anticongelante aun cuando está en stand-by.

Regulación del offset de la sonda de temperatura ambiente

Considerando que la sonda de detección de la temperatura está ubicada en la parte inferior del equipo, en algunos casos la medición puede diferir de la temperatura real.

Esta función permite regular el valor medido que se muestra en la pantalla en un rango de -9/+12 K en pasos de 0,1 °C.

Utilice este ajuste con cuidado y únicamente después de haber verificado efectivamente que hay una diferencia con respecto a la temperatura ambiente con una herramienta fiable.

Tecla	Operación	Visualización
	Con el panel apagado y manteniendo pulsada la tecla - durante 5 segundos se accede al menú que permite variar (mediante las teclas + y -) el offset de la sonda AIR que se muestra en la pantalla de -9 a +12 K con pasos de a 0,1 K. 20 segundos después de la última acción efectuada, el panel se apaga y la configuración se memoriza.	00.0

Apagado durante períodos prolongados

En caso de apagado de temporada o por vacaciones, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- Desactive el aparato.

- Ponga el interruptor general del equipo en «apagado».

 La función anticongelante está activa.

Avisos de error

Error	Visualización	App
Daño en la sonda de temperatura ambiente (AIR).	 E1	AIR
Problema al motor del ventilador (por ejemplo obstrucción debida a cuerpos extraños, daño del sensor de rotación).	 E2	MOT
Daño en la sonda de detección de la temperatura del agua de las versiones de 2 tubos (H2). <u>En este caso, asegúrese de que la sonda instalada sea de 10 kΩ.</u>	 E3	H2
Accionamiento del microinterruptor de la rejilla S1 debido a la operación de limpieza del filtro.	 Gr	GRL
El parpadeo de uno de los 2 símbolos indica que la temperatura del agua (caliente o fría) no se ha alcanzado y comporta la parada del ventilador.	 	H2N1

MANDO SMART TOUCH DE PARED

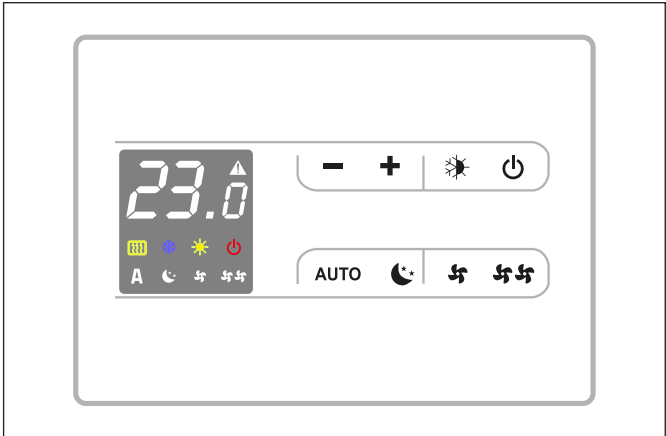
Panel de mandos de pared electrónico SMART TOUCH con sonda ambiente

El mando a distancia de pared 3301558 es un termostato electrónico provisto de sonda de temperatura ambiente que permite controlar uno o más (hasta 30) ventilradiadores/ventiloconvectores en «broadcast» (con la transmisión simultánea de los mandos) provistos del mando a distancia electrónico 3301557.

El panel de mandos cuenta con una memoria, por lo que todas las configuraciones se conservan al apagarse el equipo o al producirse una interrupción de alimentación eléctrica.

⚠ El panel de pared no indica las posibles anomalías de cada uno de los terminales conectados.

- ⚠ A través de la sonda de temperatura, garantiza una seguridad anticongelante aun cuando se encuentra en stand-by.
- ⚠ Tras un período de 20 segundos a partir de la última acción, el brillo del panel se reduce precisamente y en la pantalla se muestra la temperatura ambiente. Al pulsarse cualquiera de las teclas, se restablece el brillo máximo.



Visualización

En la pantalla se muestran también los estados y las alarmas a través de los 8 símbolos específicos:

A	Funcionamiento automático
⌘	Funcionamiento silencioso
⌘⌘	Máxima velocidad de ventilación
☾	Funcionamiento nocturno
☀	Calefacción activa

❄	Enfriamiento activo
⚠	Supervisión activa. Intermitente con contacto de presencia CP cerrado.
⚠	Indicación de alarma (indicador luminoso fijo)
⏻	Indicación de panel apagado
🔥	Indicación de resistencia activa

Función de las teclas

Las distintas funciones se configuran a través de 8 teclas retroiluminadas:

+	Temp + permite aumentar la temperatura configurada
-	Temp - permite reducir la temperatura configurada
☀/❄	Calefacción / enfriamiento: permite conmutar el modo de funcionamiento entre calefacción y enfriamiento
AUTO	Permite automatizar totalmente la regulación de la velocidad de ventilación entre un valor mínimo y un valor máximo

☾	Funcionamiento nocturno: se limita la velocidad de ventilación a un valor muy moderado y la temperatura configurada varía automáticamente
⌘⌘	Funcionamiento a la velocidad máxima: permite configurar la velocidad de ventilación máxima
⏻	ON/Stand-By: permite activar el equipo o ponerlo en condición de espera.
⌘	Silencioso: permite limitar la velocidad de ventilación a un valor máximo más moderado.

Encendido general

Para la gestión del aparato a través del panel de control, este debe conectarse a la alimentación eléctrica. Si se ha dispuesto un interruptor general en la línea

eléctrica de alimentación, este deberá encenderse.

- Encienda el equipo mediante el interruptor general.

Activación

Para activar el aparato

Tecla	Operación	Visualización
	Pulse la tecla ON stand-by	Pasa de apagado a encendido
AUTO 	Seleccione uno de los 4 modos de funcionamiento mediante la tecla correspondiente.	

Configuración del modo de funcionamiento en calefacción / enfriamiento

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Calefacción / Enfriamiento durante unos 2 segundos para cambiar el modo de funcionamiento entre calefacción y enfriamiento, que se reconoce mediante el encendido de los 2 símbolos de calefacción activa o enfriamiento activo.	
	En calefacción, el símbolo se enciende con un punto de ajuste por encima de la temperatura ambiente; mientras que con un punto de ajuste inferior, los dos se apagan.	
	En enfriamiento, el símbolo se enciende con un punto de ajuste por debajo de la temperatura ambiente; mientras que con un punto de ajuste superior, los dos se apagan.	

Stand-by

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga pulsada la tecla ON stand-by durante unos 2 segundos. A falta de cualquier aviso luminoso, en la pantalla se muestra el estado de «stand-by» (ausencia de funcionamiento).	Apagado

Cuando el mando se encuentra en este modo de funcionamiento, garantiza seguridad anticongelante. Si la temperatura ambiente baja a menos de 5 °C, se activan

las salidas de la electroválvula del agua caliente y se da permiso a la caldera.

Selección de la temperatura

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga pulsada la tecla ON stand-by durante unos 2 segundos. A falta de cualquier aviso luminoso, en la pantalla se muestra el estado de «stand-by» (ausencia de funcionamiento).	20.5
		

El rango de regulación va de 16 a 28 °C, con resolución de 0,5 °C, pero se admiten también los valores por fuera de la escala de 5 °C y de 40 °C (salvo la modalidad automática). Configure dichos valores solo por breves períodos y

regule entonces la selección en un valor intermedio.

El mando es sumamente preciso; póngalo en el valor deseado y espere a que realice la regulación según la temperatura ambiente real detectada.

Funcionamiento automático

Tecla	Operación	Visualización
AUTO	Mantenga presionada la tecla AUTO. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	A

La regulación de la velocidad de ventilación se producirá automáticamente entre un valor mínimo y un valor máximo, según la diferencia real entre la temperatura ambiente y el punto de ajuste configurado según un algoritmo de tipo PI.

Funcionamiento silencioso

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Silent. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	

La velocidad de ventilación se limita a un valor máximo más moderado.

Funcionamiento nocturno

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Funcionamiento nocturno. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	

Al seleccionar este modo de funcionamiento nocturno, se limita la velocidad de ventilación a un valor muy moderado y la temperatura configurada varía automáticamente como se indica a continuación:

- se reduce 1 °C después de una hora, y otro grado después de 2 horas en la función de calefacción.
- aumenta 1 °C después de una hora, y otro grado después de 2 horas en la función de enfriamiento.

Funcionamiento a la máxima velocidad de ventilación

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga presionada la tecla Funcionamiento máx. La activación de la función se indica mediante el encendido del correspondiente símbolo en la pantalla.	

Con esta modalidad de funcionamiento, se obtiene inmediatamente el máximo de la potencia posible tanto en calefacción como en enfriamiento. Una vez alcanzada la temperatura ambiente deseada, se recomienda seleccionar uno de los 3 modos de funcionamiento para obtener un mejor confort térmico y acústico.

Bloqueo de las teclas

Tecla	Operación	Visualización
+	Al pulsar al mismo tiempo las teclas + y - durante 3 segundos, se activa el bloqueo local de todas las teclas; la confirmación se da cuando aparecen las letras bL.	bL
-	El usuario no puede llevar a cabo ningún ajuste, y al pulsar cualquier tecla, aparecen las letras bL. Al repetir la secuencia, se obtiene el desbloqueo de las teclas.	

Reducción del brillo mínimo

Tras un período de 20 segundos a partir de la última acción, el brillo del panel se reduce precisamente para aumentar el confort en las horas nocturnas, y en la pantalla se muestra la temperatura ambiente.

Si dicho brillo resulta aún molesto, se puede hacer que se apague la pantalla por completo.

Tecla	Operación	Visualización
+	Con el panel apagado, pulse la tecla + durante 5 segundos hasta que en la pantalla aparezca 01. Con la tecla - lleve el valor a 00 y espere 20 segundos para comprobar que el ajuste sea correcto.	00

Desactivación

Tecla	Operación	Visualización
	Mantenga pulsada la tecla ON stand-by durante unos 2 segundos. A falta de cualquier aviso luminoso, en la pantalla se muestra el estado de «stand-by» (ausencia de funcionamiento).	Apagado

El mando garantiza seguridad anticongelante aun cuando está en stand-by.

Regulación del offset de la sonda de temperatura ambiente

Considerando que la sonda de detección de la temperatura está ubicada en la parte inferior del equipo, en algunos casos la medición puede diferir de la temperatura real.

muestra en la pantalla en un rango de -9/+12 K en pasos de 0,1 °C.

Utilice este ajuste con cuidado y únicamente después de haber verificado efectivamente que hay una diferencia con respecto a la temperatura ambiente con una herramienta fiable.

Esta función permite regular el valor medido que se

Tecla	Operación	Visualización
	Con el panel apagado y manteniendo pulsada la tecla - durante 5 segundos se accede al menú que permite variar (mediante las teclas + y -) el offset de la sonda AIR que se muestra en la pantalla de -9 a +12 K con pasos de a 0,1 K. 20 segundos después de la última acción efectuada, el panel se apaga y la configuración se memoriza.	00.0

Apagado durante períodos prolongados

En caso de apagado de temporada o por vacaciones, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

- Desactive el aparato.

- Ponga el interruptor general del equipo en «apagado».

 La función anticongelante está activa.

Avisos de error

Error	Visualización
Daño en la sonda de temperatura ambiente (situada en el termostato).	 E1
Fallo o conexión de una doble sonda ambiente remota instalada en uno de los ventiloconvectores.	 E2

MANTENIMIENTO

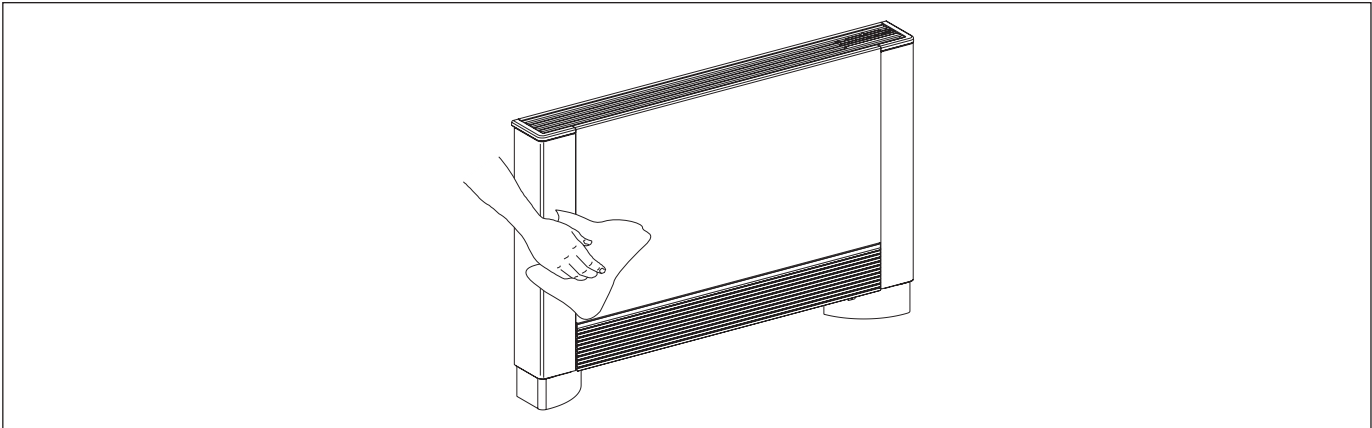
Limpieza externa

- ⚠ Antes de llevar a cabo cualquier intervención de limpieza y mantenimiento, desconecte la unidad de la alimentación eléctrica apagando el interruptor general.

⚠ Espere hasta que los componentes se enfríen para
- evitar el riesgo de quemaduras.

⚠ No use esponjas abrasivas o detergentes abrasivos o corrosivos para no estropear las superficies pintadas.

Si debe limpiar las superficies externas del ventilador, use un paño suave y humedecido con agua.



Limpieza del filtro de aspiración del aire

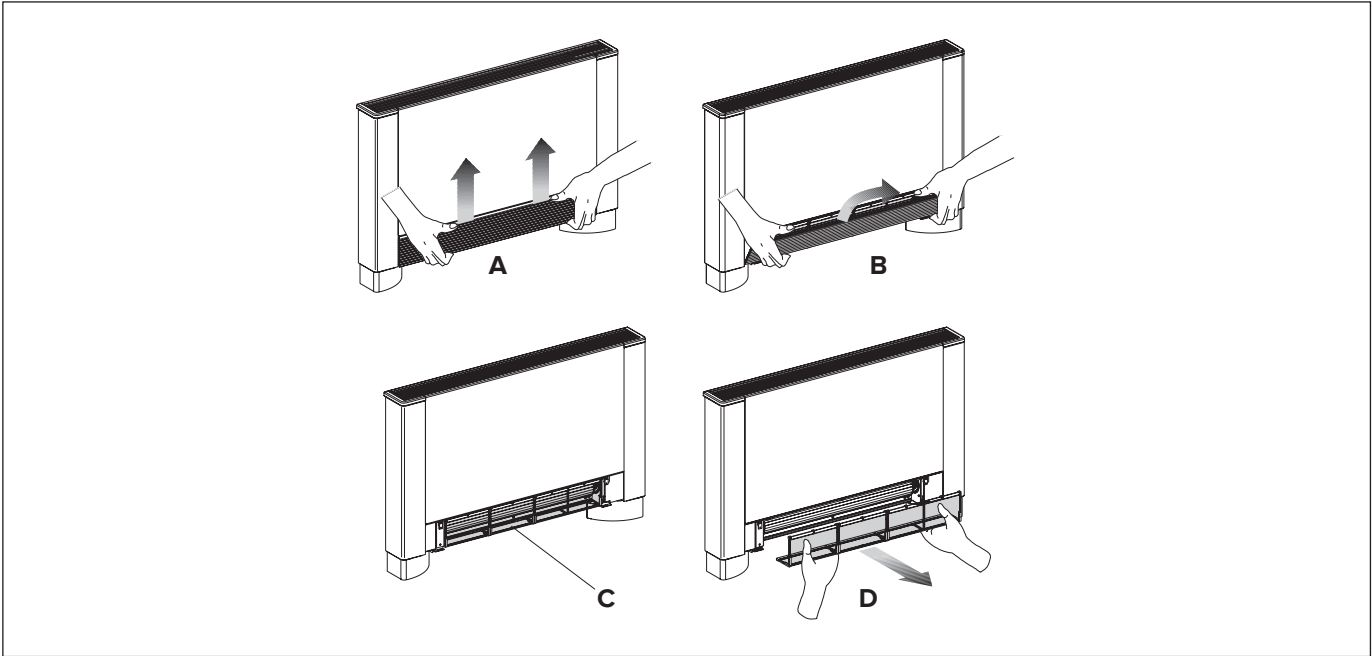
Tras un período de funcionamiento continuo y teniendo en cuenta la concentración de contaminación en el aire, o cuando se desee volver a poner en marcha el equipo tras un período de inactividad, lleve a cabo el procedimiento descrito.

Extracción de las celdas filtrantes en las versiones con rejilla de aspiración con aletas

- Extraiga la rejilla frontal levantándola un poco y gírela hasta sacarla por completo de su alojamiento.
- Tire del filtro hacia afuera en sentido horizontal para extraerlo.

A	Rejilla frontal
B	Alojamiento de la rejilla

C	Filtro
D	Extracción del filtro



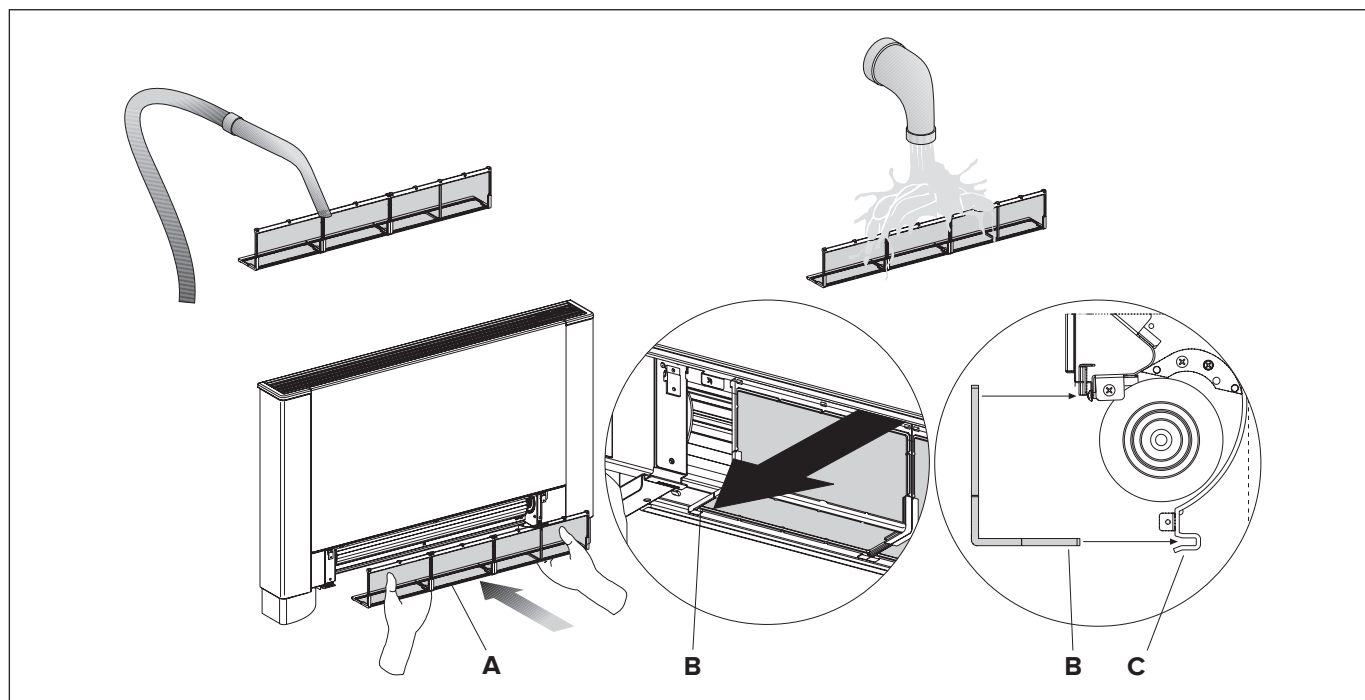
Limpieza de los elementos filtrantes

- Aspire el polvo del filtro con una aspiradora.
- Lave el filtro bajo el grifo, sin usar detergentes ni solventes y déjelo secar.
- Vuelva a poner el filtro en el ventilador, prestando atención a introducir el borde inferior en el correspondiente alojamiento.

- ⊘ Está prohibido usar el aparato sin el filtro de malla.
- ⚠ El aparato cuenta con un interruptor de seguridad que impide el funcionamiento del ventilador si el panel móvil no está presente o está mal puesto.
- ⚠ Tras las operaciones de limpieza del filtro, verifique el correcto montaje del panel.

A	Filtro
B	Borde inferior

C	Soporte del filtro
----------	--------------------

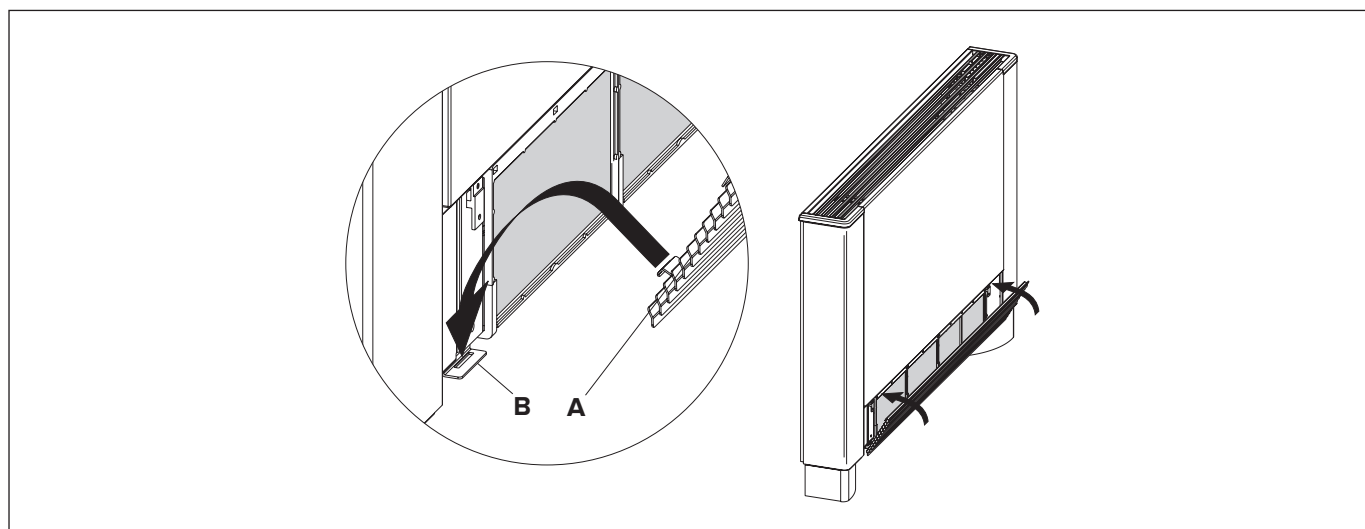


Final de las operaciones de limpieza

- Introduzca las dos lengüetas en las respectivas ranuras, gírelas y engánchelas dando un golpe suave en la parte superior.

A	Lengüetas
----------	-----------

B	Ranuras
----------	---------



Consejos para el ahorro energético

- Mantenga los filtros siempre limpios.
- En la medida de lo posible, mantenga cerradas las puertas y ventanas del local que se debe climatizar.
- En la medida de lo posible, durante el verano, limite

la exposición directa a los rayos solares de los ambientes que se desea climatizar (utilice cortinas, persianas, etc.).

Anomalías y soluciones

- ⚠ En caso de pérdidas de agua o anomalías en el funcionamiento, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica y cierre los grifos del agua.
- ⚠ De detectar alguna de las siguientes anomalías, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado o con personal experto debidamente cualificado, en lugar de intervenir personalmente.
- La ventilación no se activa aunque en el circuito hidráulico haya agua caliente o fría.
 - El aparato pierde agua en la función de calefacción.
 - El aparato pierde agua solo en la función de enfriamiento.
 - El aparato emite un ruido excesivo.
 - Se forma rocío en el panel frontal.

Tabla de anomalías y soluciones

Las intervenciones deben ser llevadas a cabo por un instalador cualificado o por un centro de asistencia especializado.

Efecto	Causa	Solución
La ventilación se activa en retardo con respecto a las nuevas configuraciones de temperatura o de función.	La válvula del circuito requiere un determinado tiempo para abrirse y hacer circular el agua caliente o fría en el aparato.	Espere 2 o 3 minutos a que la válvula del circuito se abra.
El aparato no activa la ventilación.	Hace falta agua caliente o fría en el sistema.	Verifique que la caldera o el enfriador del agua estén funcionando.
La ventilación no se activa aunque en el circuito hidráulico haya agua caliente o fría.	La válvula hidráulica permanece cerrada.	Desmonte el cuerpo de la válvula y verifique si se restablece la circulación del agua.
	El motor de ventilación se ha bloqueado o quemado.	Controle el estado de funcionamiento de la válvula alimentándola a 230 V por separado. Si se activa, el problema puede estar en el sistema de control electrónico.
	El microinterruptor que detiene la ventilación al abrirse la rejilla del filtro no se cierra correctamente.	Revise las bobinas del motor y que el ventilador gire libremente.
	Las conexiones eléctricas no son correctas.	Controle que el cierre de la rejilla determine la activación del contacto del microinterruptor.
El aparato pierde agua en la función de calefacción.	Pérdidas en la conexión hidráulica del equipo.	Revise las conexiones eléctricas.
	Pérdidas en el grupo de válvulas.	Controle la pérdida y apriete bien los conectores.
Se forma rocío en el panel frontal.	Aislantes térmicos desprendidos.	Verifique el estado de las juntas.
Hay presentes algunas gotas de agua en la rejilla de salida del aire.	En situaciones de alta humedad relativa ambiental (>60 %) se pueden producir fenómenos de condensación, especialmente a las velocidades mínimas de ventilación.	Controle el correcto posicionamiento de los aislantes termoacústicos prestando atención especialmente al anterior sobre la batería con aletas.
El aparato pierde agua solo en la función de enfriamiento.	La bandeja de condensación está obstruida.	Tan pronto como la humedad relativa empieza a bajar, el fenómeno desaparece. De todas formas la posible caída de algunas gotas de agua en el interior del aparato no indica que haya problemas de funcionamiento.
	El desagüe del líquido de condensación no tiene la inclinación necesaria para el correcto drenaje.	Vierta lentamente una botella de agua en la parte de abajo de la batería para comprobar el drenaje; si es necesario, limpie la bandeja y/o corrija la inclinación del tubo de drenaje.
	Los tubos de conexión y el grupo de válvulas no están bien aislados.	Controle el aislamiento de los tubos.
El aparato emite un ruido excesivo.	El ventilador toca la estructura.	Revise si los filtros están sucios y, de ser necesario, límpielos.
	El ventilador no está balanceado.	La falta de balance determina vibraciones excesivas de la máquina: cambie el ventilador.
	Revise si los filtros están sucios y, de ser necesario, límpielos.	Realice la limpieza de los filtros.

Índice

Conformidade	15
Simbologia	15
Pictogramas relativos à segurança	15
GERAL	16
Advertências gerais	16
Regras fundamentais de segurança	16
3301556 - COMANDO SMART-TOUCH A BORDO. ...	17
Painel eletrónico SMART-TOUCH com modulação contínua a bordo da máquina	17
Visor	17
Função das teclas	17
Acendimento geral	18
Ativação	18
Configuração do modo de funcionamento aquecimento / arrefecimento	18
Stand-by	18
Seleção da temperatura	18
Funcionamento automático	19
Funcionamento silencioso	19
Funcionamento noturno	19
Funcionamento na velocidade máxima de ventilação ..	19
Bloqueio das teclas	19
Redução da luminosidade mínima	19
Desativação	20
Regulação offset sonda temperatura ambiente	20
Desligamento por longos períodos	20
Sinalização de erro	20
COMANDO SMART-TOUCH DE PAREDE	21
Painel de controlo de parede eletrónico SMART TOUCH com sonda ambiente	21
Visor	21

Função das teclas	21
Acendimento geral	22
Ativação	22
Configuração do modo de funcionamento aquecimento / arrefecimento	22
Stand-by	22
Seleção da temperatura	22
Funcionamento automático	23
Funcionamento silencioso	23
Funcionamento noturno	23
Funcionamento na velocidade máxima de ventilação ..	23
Bloqueio das teclas	23
Redução da luminosidade mínima	23
Desativação	24
Regulação offset sonda temperatura ambiente	24
Desligamento por longos períodos	24
Sinalização de erro	24
MANUTENÇÃO	25
Limpeza externa	25
Limpeza do filtro de aspiração de ar	25
Exatção das células de filtração nas versões com grelha de aspiração com aletas	25
Limpeza dos septos de filtração	26
Final das operações de limpeza	26
Conselhos para a poupança energética	26
ANOMALIAS E SOLUÇÕES	27
Anomalias e soluções	27
Tabela das anomalias e das soluções	27

Conformidade

Esta unidade está em conformidade com as diretivas europeias:

- Baixa tensão 2014/35/UE;

Simbologia

Os pictogramas presentes no capítulo seguinte permitem fornecer de forma rápida e unívoca informações

- Compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE;

necessárias para a correta utilização da máquina em condições de segurança.

Pictogramas relativos à segurança

-  Advertência
 - Indica que a operação descrita, caso não seja efetuada respeitando as normas de segurança, apresenta risco de lesões físicas.
-  Tensão elétrica perigosa
 - Indica ao pessoal pertinente que a operação descrita, caso não seja efetuada respeitando as normas de segurança, apresenta risco de choque elétrico.

-  Perigo de forte calor
 - Das normas de segurança, o risco de sofrer queimaduras por contacto com componentes com temperatura elevada.
-  Proibição
 - Indica ações que não se devem absolutamente realizar.

Advertências gerais

- ⚠ Estas instruções fazem parte integrante do manual do aparelho no qual é instalado o kit. O manual deve ser consultado para as advertências gerais e para as regras fundamentais de segurança.
- ⚠ O presente manual destina-se exclusivamente ao técnico de instalação qualificado e autorizado, que deverá ser adequadamente instruído e deve possuir todos os requisitos psicofísicos requeridos pela lei. Todas as operações devem ser executadas com cuidado e de acordo com as regras, em conformidade com as normas de segurança no trabalho em vigor.
- ⚠ Depois de retirar a embalagem, assegurar que o conteúdo esteja íntegro e completo. Em caso de não conformidade, contactar o Representante que vendeu o aparelho.
- ⚠ É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de regulação sem a autorização e as indicações do fabricante do aparelho.
- ⚠ É proibido eliminar e deixar ao alcance das crianças o material de embalagem, pois pode ser uma fonte de perigo potencial.
- ⚠ As intervenções de reparação ou manutenção devem ser executadas pelo Serviço Técnico de Assistência Ariston ou por pessoal qualificado de acordo com o previsto pelo presente manual. Não modificar ou adulterar o aparelho, uma vez que se podem criar situações de perigo e o fabricante do aparelho não se responsabilizará por eventuais danos provocados.

Regras fundamentais de segurança

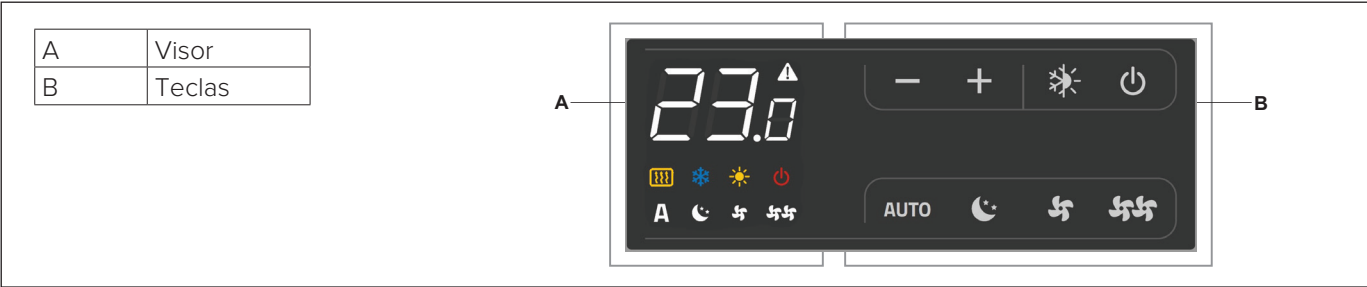
- ⊖ Relembremos que a utilização de produtos de utilizam energia elétrica e água implica o cumprimento de algumas regras fundamentais de segurança, tais como:
- ⊖ O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou depois de terem recebido instruções adequadas sobre a utilização segura do aparelho e a compreensão dos perigos associados ao mesmo.
As crianças não devem brincar com o aparelho.
A limpeza e a manutenção destinadas a serem efetuadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- ⊖ É proibido mexer no aparelho de pés descalços ou com partes do corpo molhadas ou húmidas.
- ⊖ É proibida qualquer operação de limpeza antes de desligar o aparelho da rede de alimentação elétrica, colocando o interruptor geral do sistema em “desligado”.
- ⊖ É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de regulação sem a autorização e as indicações do fabricante do aparelho.
- ⊖ É proibido puxar, soltar ou torcer os cabos elétricos que saem do aparelho, mesmo que este esteja desligado da alimentação elétrica.
- ⊖ É proibido introduzir objetos e substâncias através das grelhas de aspiração e saída de ar.
- ⊖ É proibido abrir as portas de acesso às partes internas do aparelho, sem ter posicionado primeiro o interruptor geral do sistema em “desligado”.
- ⊖ É proibido eliminar e deixar ao alcance das crianças o material de embalagem, pois pode ser uma fonte de perigo potencial.
- ⊖ É proibido subir com os pés sobre o aparelho e/ou apoiar qualquer tipo de objeto sobre o mesmo.
- ⊖ O aparelho pode alcançar temperaturas superiores a 70 °C nos componentes externos.

Painel eletrónico SMART-TOUCH com modulação contínua a bordo da máquina

O comando torna completamente autónoma a regulação da temperatura ambiente (com offset regulável a partir do teclado) através dos programas AUTO, SILENCIOSO, NOTURNO e MAX, por meio de uma sonda posicionada na parte inferior do aparelho, e garante uma segurança anticongelante mesmo quando é colocado em stand-by. O painel de controlo dispõe de memória, pelo que as configurações não são perdidas nem em caso de desligamento nem em caso de falta de tensão.

Após um período de 20 segundos a partir da última ação, a luminosidade do painel é adequadamente reduzida para aumentar o conforto no período noturno e no ecrã é apresentada a temperatura ambiente. Ao pressionar qualquer tecla, é reposta a luminosidade máxima.

Através da sonda de temperatura da água de 10 kΩ posicionada na bateria do aparelho é possível gerir as funções de mínima em aquecimento (30 °C) e máxima em arrefecimento (20 °C).



Visor

No ecrã são visualizados os estados e os eventuais alarmes através de 8 símbolos específicos:

	Funcionamento automático
	Funcionamento silencioso
	Velocidade máxima ventilação
	Funcionamento noturno
	Aquecimento ativo

	Arrefecimento ativo
	Supervisão ativa. Intermitente com contacto presença CP fechado.
	Indicação alarme (indicador fixo)
	Indicação painel desligado
	Indicação resistência ativa

Função das teclas

As várias funções são configuradas através de 8 teclas retroiluminadas:

	Temp + permite aumentar a temperatura definida
	Temp - permite diminuir a temperatura definida
	Aquecimento / Arrefecimento: permite comutar o modo de funcionamento entre aquecimento e arrefecimento
AUTO	Torna completamente automática a regulação da velocidade de ventilação entre um valor mínimo e um valor máximo

	Funcionamento noturno: é limitada a velocidade de ventilação para um valor muito reduzido e a temperatura configurada é alterada automaticamente
	Funcionamento na velocidade máxima: permite configurar a velocidade máxima de ventilação
	ON/Stand-By: permite ativar o aparelho ou colocá-lo em condição de espera.
	Silencioso: permite limitar a velocidade de ventilação para um valor máximo mais reduzido.

Acendimento geral

Para a gestão do aparelho através do painel de controlo, este deve ser ligado à rede elétrica.
Caso esteja previsto um interruptor geral na linha elétrica

de alimentação, este deve ser inserido.
- Ligar o sistema inserindo o interruptor geral.

Ativação

Para ativar o aparelho

Tecla	Operação	Visor
	Pressione a tecla ON stand-by	De desligado a ligado
	Selecionar um dos 4 modos de funcionamento pressionando a respetiva tecla.	

Configuração do modo de funcionamento aquecimento / arrefecimento

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Aquecimento / Arrefecimento por cerca de 2 segundos para comutar o modo de funcionamento entre aquecimento e arrefecimento visível através do acendimento dos 2 símbolos aquecimento ativo ou arrefecimento ativo.	
	Em aquecimento, o símbolo está aceso com setpoint superior à temperatura ambiente, desligados ambos com setpoint inferior.	
	Em arrefecimento, o símbolo está aceso com setpoint superior à temperatura ambiente, desligados ambos com setpoint inferior.	

Se um dos 2 símbolos estiver intermitente, a temperatura da água (quente ou fria) não é satisfeita e implica a paragem do ventilador até que a temperatura alcance um valor adequado a satisfazer o pedido.
Se depois de ter dado tensão a placa detetar a sonda

H2, o arranque é feito em condições normais com limites mínimo e máximo.
A placa prevê também o funcionamento sem sonda H2, nesse caso os limites de paragem do ventilador são ignorados.

Stand-by

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla ON stand-by por cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer indicação luminosa do ecrã identifica o estado de “stand-by” (ausência de função).	Desligado

Quando o comando se encontra neste modo de funcionamento, garante uma segurança anticongelante.
Caso a temperatura ambiente desça abaixo dos 5 °C,

são ativadas as saídas da eletroválvula de água quente e autorização da caldeira.

Seleção da temperatura

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla ON stand-by por cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer indicação luminosa do ecrã identifica o estado de “stand-by” (ausência de função).	
		

O intervalo de regulação vai de 16 a 28 °C, com resolução de 0,5 °C, mas são permitidos também valores fora de escala de 5 °C e de 40 °C (exceto no modo automático).
Configurar estes valores apenas por breves períodos e

depois regular a seleção para um valor intermédio.
O comando é muito preciso, colocá-lo no valor pretendido e aguardar que o comando execute a regulação com base na temperatura ambiente efetiva detetada.

Funcionamento automático

Tecla	Operação	Visor
AUTO	Manter pressionada a tecla AUTO. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	A

A regulação da velocidade de ventilação será feita automaticamente entre um valor mínimo e um valor máximo, conforme a distância efetiva da temperatura

ambiente do setpoint definido com base num algoritmo de tipo PI.

Funcionamento silencioso

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Silent. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	

A velocidade de ventilação é limitada a um valor máximo mais baixo.

Funcionamento noturno

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Funcionamento noturno. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	

Ao seleccionar este modo de funcionamento, é limitada a velocidade de ventilação para um valor muito reduzido e a temperatura configurada é alterada automaticamente como se segue:

- diminui 1 °C após uma hora e mais um grau após 2 horas na função de aquecimento;
- aumenta 1 °C após uma hora e mais um grau após 2 horas na função de arrefecimento.

Funcionamento na velocidade máxima de ventilação

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Funcionamento Máx. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	

Com este modo de funcionamento, obtém-se imediatamente o máximo da potência fornecida quer em aquecimento quer em arrefecimento. Depois de alcançada a temperatura ambiente pretendida,

é recomendável seleccionar um dos outros 3 modos de funcionamento para obter um melhor conforto térmico e sonoro.

Bloqueio das teclas

Tecla	Operação	Visor
+	Ao pressionar em simultâneo as teclas + e - por 3 segundos, ativa-se o bloqueio de todas as teclas, a confirmação é dada pela visualização da escrita bL.	bL
-	Todas as regulações são inibidas e ao pressionar qualquer tecla surge bL. Repetindo a sequência, obtém-se o desbloqueio das teclas.	

Redução da luminosidade mínima

Após um período de 20 segundos a partir da última ação, a luminosidade do painel é adequadamente reduzida para aumentar o conforto no período noturno e no ecrã é apresentada a temperatura ambiente.

Se esta luminosidade for incómoda, é possível desligar completamente o ecrã.

Tecla	Operação	Visor
+	Com o painel desligado, manter pressionada a tecla + por 5 segundos até surgir a escrita 01. Com a tecla - colocar o valor a 00 e aguardar 20 segundos para a verificação da configuração correta.	00

Desativação

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla ON stand-by por cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer indicação luminosa do ecrã identifica o estado de “stand-by” (ausência de função).	Desligado

O comando garante uma segurança anticongelante mesmo quando é colocado em stand-by.

Regulação offset sonda temperatura ambiente

Sendo a sonda de deteção da temperatura posicionada na parte inferior do aparelho, pode acontecer que em alguns casos a medição seja diferente da temperatura real.

Através desta função, é possível regular o valor medido visualizado no ecrã num intervalo de -9/+12 K em degraus de 0,1 °C.

Utilizar esta regulação com cuidado e só depois de ter efetivamente detetado diferenças em relação à temperatura ambiente real com um instrumento fiável!

Tecla	Operação	Visor
	Com o painel desligado, manter pressionada a tecla - por 5 segundos para aceder ao menu que permite alterar (através das teclas + e -) o offset da sonda AIR visualizada no ecrã de -9 a +12 K em degraus de 0,1 K. Após 20 segundos da última ação executada, o painel desliga-se e a configuração é memorizada.	00.0

Desligamento por longos períodos

Em caso de desligamentos sazonais ou em caso de férias, proceder da seguinte forma:

- Desativar o aparelho.

- Posicionar o interruptor geral do sistema em Desligado.

 A função anticongelante não está ativa.

Sinalização de erro

Erro	Visor	App
Avaria da sonda de temperatura ambiente (AIR).	 E1	AIR
Problema no motor do ventilador (por exemplo, obstrução devido a corpos estranhos, avaria do sensor de rotação).	 E2	MOT
Avaria da sonda de deteção da temperatura da água das versões com 2 tubos (H2). Nesta caso, assegurar que a sonda instalada seja de 10 kΩ.	 E3	H2
Acionamento do microinterruptor da grelha S1 devido à operação de limpeza do filtro	 Gr	GRL
Se um dos 2 símbolos estiver intermitente, a temperatura da água (quente ou fria) não é satisfeita e implica a paragem do ventilador.	 	H2NI

COMANDO SMART-TOUCH DE PAREDE

Painel de controlo de parede eletrónico SMART TOUCH com sonda ambiente

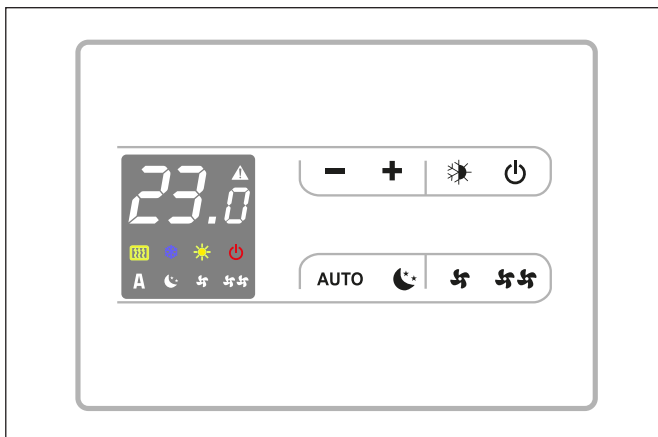
O controlo remoto de parede 3301558 é um termostato eletrónico com sonda de temperatura ambiente que permite controlar um ou mais (até um máximo de 30) ventilo-radiadores/ventiloconvetores em broadcast (com a transmissão simultânea dos comandos) dotados de controlo eletrónico por remotização 3301557.

O painel de controlo dispõe de memória, pelo que as configurações não são perdidas nem em caso de desligamento nem em caso de falta de tensão.

⚠ Eventuais anomalias dos terminais individuais ligados não são indicadas no painel de parede.

⚠ Através da sonda de temperatura garante uma segurança anticongelante mesmo quando é colocado em stand-by.

⚠ Após um período de 20 segundos a partir da última ação, a luminosidade do painel é reduzida e no ecrã é apresentada a temperatura ambiente. Ao pressionar qualquer tecla, é reposta a luminosidade máxima.



Visor

No ecrã são visualizados os estados e os eventuais alarmes através de 8 símbolos específicos:

	Funcionamento automático
	Funcionamento silencioso
	Velocidade máxima ventilação
	Funcionamento noturno
	Aquecimento ativo

	Arrefecimento ativo
	Supervisão ativa. Intermitente com contacto presença CP fechado.
	Indicação alarme (indicador fixo)
	Indicação painel desligado
	Indicação resistência ativa

Função das teclas

As várias funções são configuradas através de 8 teclas retroiluminadas:

	Temp + permite aumentar a temperatura definida
	Temp - permite diminuir a temperatura definida
	Aquecimento / Arrefecimento: permite comutar o modo de funcionamento entre aquecimento e arrefecimento
AUTO	Torna completamente automática a regulação da velocidade de ventilação entre um valor mínimo e um valor máximo

	Funcionamento noturno: é limitada a velocidade de ventilação para um valor muito reduzido e a temperatura configurada é alterada automaticamente
	Funcionamento na velocidade máxima: permite configurar a velocidade máxima de ventilação
	ON/Stand-By: permite ativar o aparelho ou colocá-lo em condição de espera.
	Silencioso: permite limitar a velocidade de ventilação para um valor máximo mais reduzido.

Acendimento geral

Para a gestão do aparelho através do painel de controlo, este deve ser ligado à rede elétrica.

Caso esteja previsto um interruptor geral na linha elétrica

de alimentação, este deve ser inserido.

- Ligar o sistema inserindo o interruptor geral.

Ativação

Para ativar o aparelho

Tecla	Operação	Visor
	Pressione a tecla ON stand-by	De desligado a ligado
	Selecionar um dos 4 modos de funcionamento pressionando a respetiva tecla.	

Configuração do modo de funcionamento aquecimento / arrefecimento

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Aquecimento / Arrefecimento por cerca de 2 segundos para comutar o modo de funcionamento entre aquecimento e arrefecimento visível através do acendimento dos 2 símbolos aquecimento ativo ou arrefecimento ativo.	
	Em aquecimento, o símbolo está aceso com setpoint superior à temperatura ambiente, desligados ambos com setpoint inferior.	
	Em arrefecimento, o símbolo está aceso com setpoint superior à temperatura ambiente, desligados ambos com setpoint inferior.	

Stand-by

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla ON stand-by por cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer indicação luminosa do ecrã identifica o estado de “stand-by” (ausência de função).	Desligado

Quando o comando se encontra neste modo de funcionamento, garante uma segurança anticongelante. Caso a temperatura ambiente desça abaixo dos 5 °C,

são ativadas as saídas da eletroválvula de água quente e autorização da caldeira.

Seleção da temperatura

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla ON stand-by por cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer indicação luminosa do ecrã identifica o estado de “stand-by” (ausência de função).	
		

O intervalo de regulação vai de 16 a 28 °C, com resolução de 0,5 °C, mas são permitidos também valores fora de escala de 5 °C e de 40 °C (exceto no modo automático). Configurar estes valores apenas por breves períodos e

depois regular a seleção para um valor intermédio. O comando é muito preciso, colocá-lo no valor pretendido e aguardar que o comando execute a regulação com base na temperatura ambiente efetiva detetada.

Funcionamento automático

Tecla	Operação	Visor
AUTO	Manter pressionada a tecla AUTO. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	A

A regulação da velocidade de ventilação será feita automaticamente entre um valor mínimo e um valor máximo, conforme a distância efetiva da temperatura

ambiente do setpoint definido com base num algoritmo de tipo PI.

Funcionamento silencioso

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Silent. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	

A velocidade de ventilação é limitada a um valor máximo mais baixo.

Funcionamento noturno

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Funcionamento noturno. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	

Ao seleccionar este modo de funcionamento, é limitada a velocidade de ventilação para um valor muito reduzido e a temperatura configurada é alterada automaticamente como se segue:

- diminui 1 °C após uma hora e mais um grau após 2 horas na função de aquecimento;
- aumenta 1 °C após uma hora e mais um grau após 2 horas na função de arrefecimento.

Funcionamento na velocidade máxima de ventilação

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla Funcionamento Máx. A ativação da função é indicada pelo acendimento do respetivo símbolo no ecrã.	

Com este modo de funcionamento, obtém-se imediatamente o máximo da potência fornecida quer em aquecimento quer em arrefecimento. Depois de alcançada a temperatura ambiente pretendida,

é recomendável seleccionar um dos outros 3 modos de funcionamento para obter um melhor conforto térmico e sonoro.

Bloqueio das teclas

Tecla	Operação	Visor
+	Ao pressionar em simultâneo as teclas + e - por 3 segundos, ativa-se o bloqueio de todas as teclas, a confirmação é dada pela visualização da escrita bL. Todas as regulações são inibidas e ao pressionar qualquer tecla surge bL. Repetindo a sequência, obtém-se o desbloqueio das teclas.	bL
-		

Redução da luminosidade mínima

Após um período de 20 segundos a partir da última ação, a luminosidade do painel é adequadamente reduzida para aumentar o conforto no período noturno e no ecrã é apresentada a temperatura ambiente.

Se esta luminosidade for incómoda, é possível desligar completamente o ecrã.

Tecla	Operação	Visor
+	Com o painel desligado, manter pressionada a tecla + por 5 segundos até surgir a escrita 01. Com a tecla - colocar o valor a 00 e aguardar 20 segundos para a verificação da configuração correta.	00

Desativação

Tecla	Operação	Visor
	Manter pressionada a tecla ON stand-by por cerca de 2 segundos. A ausência de qualquer indicação luminosa do ecrã identifica o estado de “stand-by” (ausência de função).	Desligado

O comando garante uma segurança anticongelante mesmo quando é colocado em stand-by.

Regulação offset sonda temperatura ambiente

Sendo a sonda de deteção da temperatura posicionada na parte inferior do aparelho, pode acontecer que em alguns casos a medição seja diferente da temperatura real.

Através desta função, é possível regular o valor medido visualizado no ecrã num intervalo de -9/+12 K em degraus de 0,1 °C.

Utilizar esta regulação com cuidado e só depois de ter efetivamente detetado diferenças em relação à temperatura ambiente real com um instrumento fiável!

Tecla	Operação	Visor
	Com o painel desligado, manter pressionada a tecla - por 5 segundos para aceder ao menu que permite alterar (através das teclas + e -) o offset da sonda AIR visualizada no ecrã de -9 a +12 K em degraus de 0,1 K. Após 20 segundos da última ação executada, o painel desliga-se e a configuração é memorizada.	00.0

Desligamento por longos períodos

Em caso de desligamentos sazonais ou em caso de férias, proceder da seguinte forma:

- Desativar o aparelho.

- Posicionar o interruptor geral do sistema em Desligado.

 A função anticongelante não está ativa.

Sinalização de erro

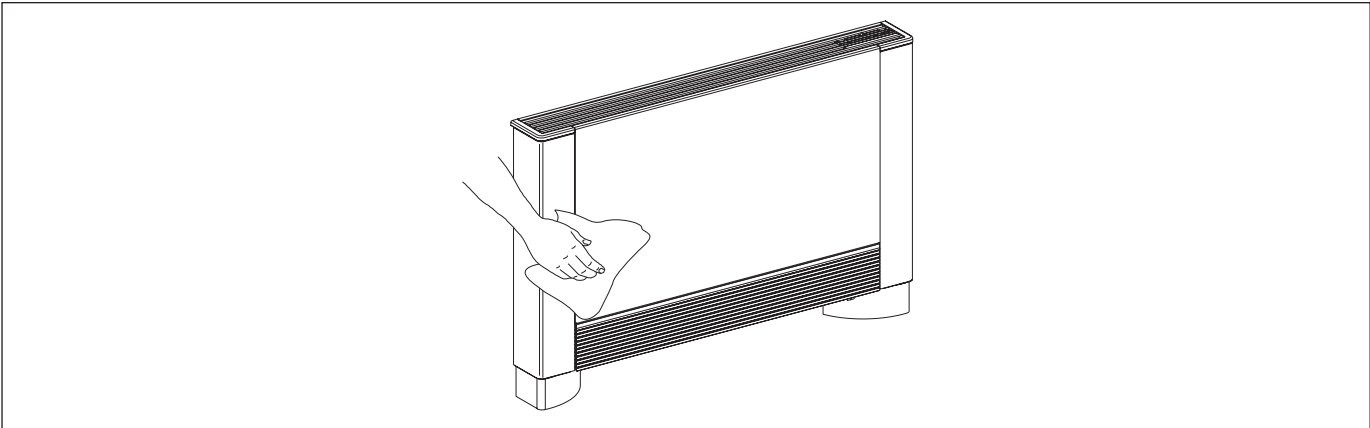
Erro	Visor
Avaria da sonda de temperatura ambiente (situada no termóstato).	 E1
Avaria ou ligação de uma dupla sonda ambiente remota a bordo de um dos ventiloconvetores ligados.	 E2

Limpeza externa

- ⚠ Antes de qualquer intervenção de limpeza e manutenção, desligar a unidade da rede elétrica desligando o interruptor geral de alimentação.

⚠ Aguardar pelo arrefecimento dos componentes para evitar o perigo de queimaduras.
- ⚠ Não utilizar esponjas abrasivas ou detergentes abrasivos ou corrosivos para não danificar as superfícies pintadas.

Quando necessário, limpar as superfícies externas do fancoil com um pano macio e humedecido com água.



Limpeza do filtro de aspiração de ar

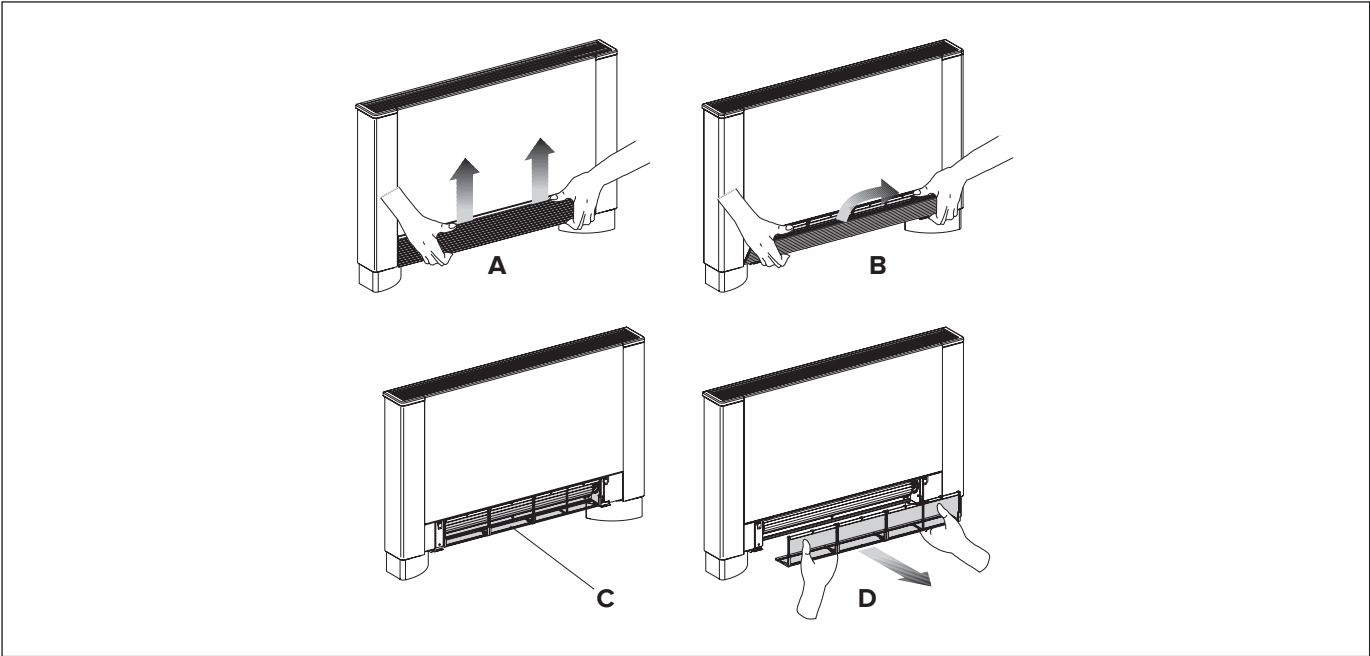
Após um período de funcionamento continuativo e considerando a concentração de impurezas no ar, ou quando se pretende reutilizar o sistema após um período de inatividade, proceder tal como descrito.

Extração das células de filtração nas versões com grelha de aspiração com aletas

- extrair a grelha dianteira levantando-a ligeiramente e rodando-a até à saída completa do seu alojamento;
- extrair o filtro, puxando no sentido horizontal para fora.

A	Grelha dianteira
B	Alojamento grelha

C	Filtro
D	Extração do filtro



Limpeza dos septos de filtração

- Aspirar o pó do filtro com um aspirador
- Lavar sob água corrente, sem utilizar detergentes ou solventes, o filtro, e deixar secar.
- Voltar a montar o filtro no fancoil, prestando especial atenção a enfiar a aba inferior no seu alojamento.

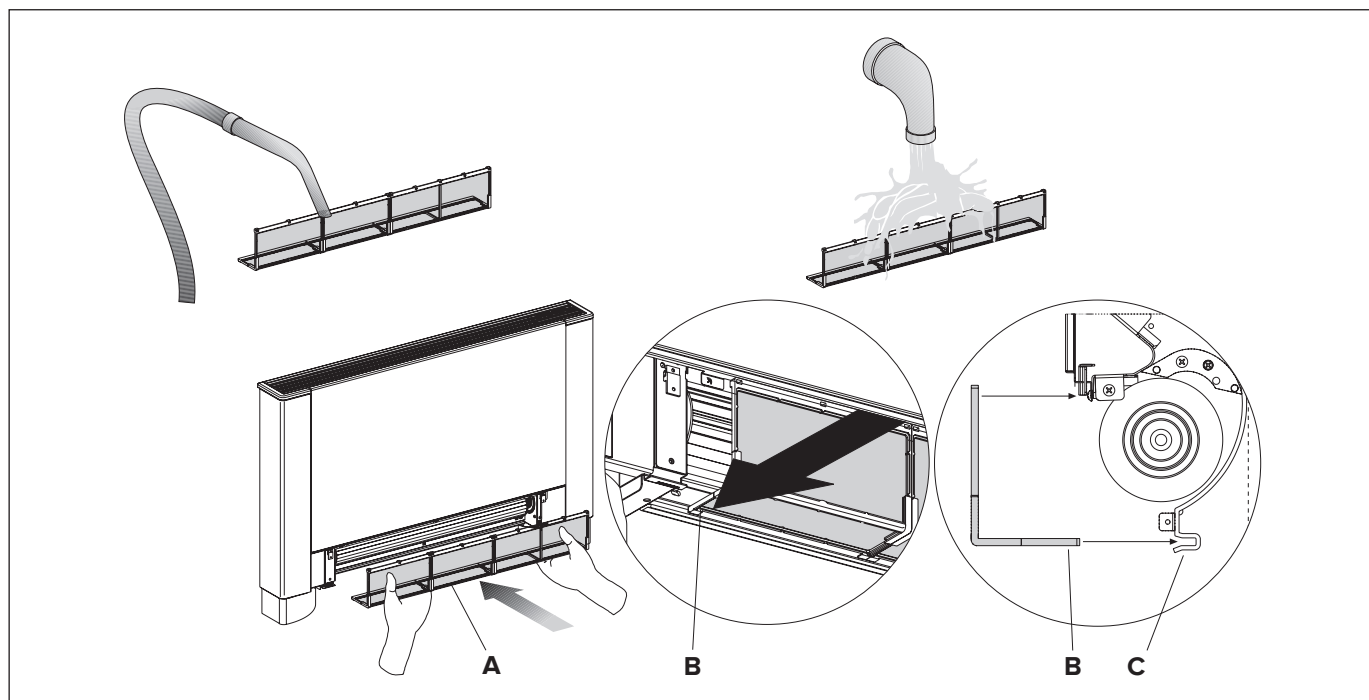
⊖ É proibido o uso do aparelho sem o filtro de rede.

A	Filtro
B	Aba inferior

⚠ O aparelho dispõe de um interruptor de segurança que impede o funcionamento do ventilador na ausência ou com o painel móvel mal posicionado.

⚠ Após as operações de limpeza do filtro, verificar a montagem correta do painel.

C	Alojamento do filtro
----------	----------------------

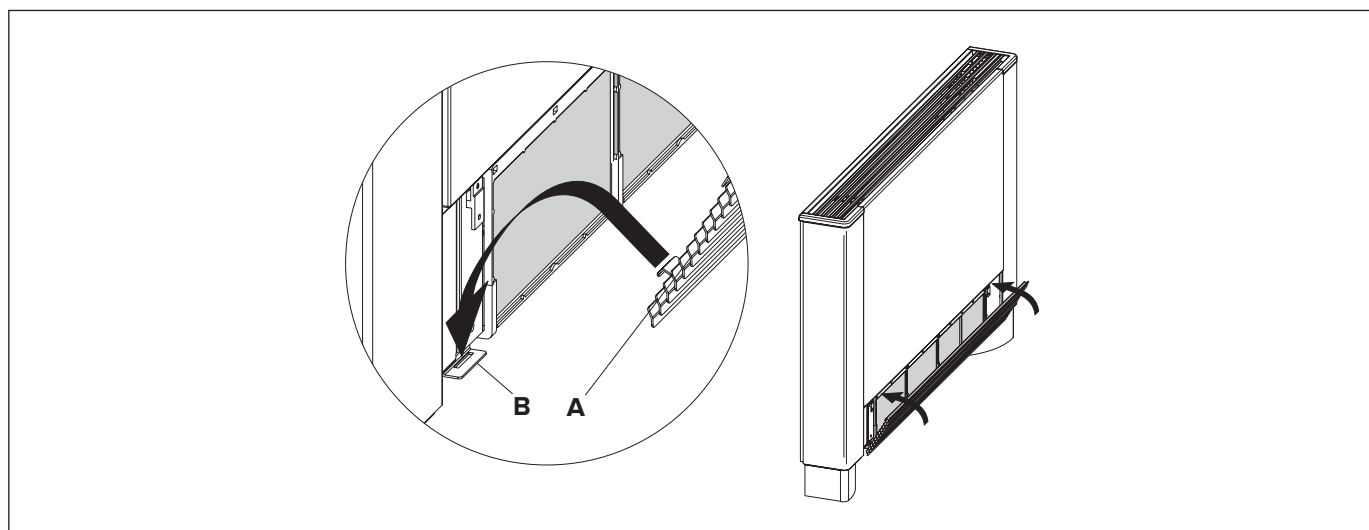


Final das operações de limpeza

- Enfiar as duas linguetas nas respectivas aberturas, rodá-las e fixá-las batendo levemente na parte superior.

A	Linguetas
----------	-----------

B	Aberturas
----------	-----------



Conselhos para a poupança energética

- Manter os filtros constantemente limpos;
- manter fechadas, dentro do possível, as portas e janelas dos locais a climatizar;
- limitar, dentro do possível, no verão, a irradiação direta dos raios solares nos ambientes a climatizar (utilizar cortinados, estores, etc.).

ANOMALIAS E SOLUÇÕES

Anomalias e soluções

- ⚠ Em caso de perdas de água ou de funcionamento anómalo, desligar imediatamente a alimentação elétrica e fechar as torneiras da água.
 - ⚠ Caso se detete uma das seguintes anomalias, contactar um centro de assistência autorizado ou pessoal profissionalmente qualificado e não intervir pessoalmente.
- A ventilação não se ativa mesmo que no circuito hidráulico esteja presente água quente ou fria.
 - O aparelho perde água na função de aquecimento.
 - O aparelho perde água apenas na função de arrefecimento.
 - O aparelho emite um ruído excessivo.
 - Estão presentes formações de geada no painel frontal.

Tabela das anomalias e das soluções

As intervenções devem ser executadas por um instalador qualificado ou por um centro de assistência especializado.

Efeito	Causa	Solução
A ventilação ativa-se com atraso em relação às novas configurações de temperatura ou de função.	A válvula de circuito requer algum tempo para a sua abertura e, portanto, para fazer circular a água quente ou fria no aparelho.	Aguardar 2 ou 3 minutos para a abertura da válvula do circuito.
O aparelho não ativa a ventilação.	Falta água quente ou fria no sistema.	Verificar se a caldeira ou o refrigerador de água estão em funcionamento.
A ventilação não se ativa mesmo que no circuito hidráulico esteja presente água quente ou fria.	A válvula hidráulica permanece fechada	Desmontar o corpo da válvula e verificar se a circulação da água é retomada.
	O motor de ventilação está bloqueado ou queimado.	Verificar o estado de funcionamento da válvula alimentando-a em separado a 230 V. Caso se ative, o problema pode estar no controlo eletrónico.
	O microinterruptor que interrompe a ventilação na abertura da grelha do filtro não fecha corretamente.	Verificar os enrolamentos do motor e a rotação livre da ventoinha.
	As ligações elétricas não estão corretas.	Verificar se o fecho da grelha determina a ativação do contacto do microinterruptor.
O aparelho perde água na função de aquecimento.	Perdas na ligação hidráulica do sistema.	Verificar as ligações elétricas.
	Perdas no grupo de válvulas.	Verificar a perda e apertar até ao fim as ligações.
Estão presentes formações de geada no painel frontal.	Isolantes térmicos soltos.	Verificar o posicionamento correto dos isolantes termoacústicos com especial atenção para o dianteiro por cima da pilha com abas.
Estão presentes algumas gotas de água na grelha de saída do ar.	Em situações de elevada humidade ambiente relativa (>60%) podem ocorrer fenómenos de condensação, especialmente nas velocidades mínimas de ventilação.	Assim que a humidade relativa desce, o fenómeno desaparece. De qualquer forma, a eventual queda de algumas gotas de água dentro do aparelho não é índice de avaria.
O aparelho perde água apenas na função de arrefecimento.	A bacia de condensação está obstruída.	Deitar lentamente uma garrafa de água na parte baixa da bateria para verificar a drenagem; se necessário, limpar a bacia e/ou melhorar a inclinação do tubo de drenagem.
	A descarga de condensação não tem a inclinação necessária para a drenagem correta.	
	Os tubos de ligação e o grupo de válvulas não estão bem isolados.	Verificar o isolamento dos tubos.
O aparelho emite um ruído excessivo.	A ventoinha toca na estrutura.	Verificar a sujidade dos filtros e, se necessário, limpá-los.
	A ventoinha está desequilibrada.	O desequilíbrio determina vibrações excessivas da máquina: substituir a ventoinha.
	Verificar a sujidade dos filtros e, se necessário, limpá-los.	Efetuar a limpeza dos filtros

Ariston Thermo SpA

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) Italy
Telefono 0732 6011
Fax 0732 602331
info.it@aristonthermo.com

Ariston Thermo España S.L.

Parc de Sant Cugat Nord
Plaza Xavier Cugat nº 2, Edificio A, 2º
08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona)
Teléfono atención cliente 902 89 81 81
Fax: +34 93 492 10 10
www.ariston.com
info.es@ariston.com

Ariston Thermo Portugal Equipamentos

Termodomesticos, Sociedade unipessoal, Lda
Zona Industrial da Abrunheira
Sintra Business Park
Edifício 1 – Escritório 1K - 2710-089 Sintra
Atenção ao cliente 21 960 5300
Fax: 0035 1219616127
tecnico.pt@aristonthermo.com